

# PENTAX 17

## Manuale Istruzioni

Il numero di serie si trova sul fondello della fotocamera.

### Capitolo 1: Introduzione

**Leggete questo capitolo prima dell'uso.**

Questo capitolo vi offre una panoramica sulla PENTAX 17.

### Capitolo 2: Preparazione allo scatto

**Prima di utilizzare la PENTAX 17 per la prima volta, leggete questo capitolo.**

Questo capitolo descrive i preparativi da effettuare prima di potere scattare le foto.

### Capitolo 3 e successivi

**Leggete questi capitoli per approfondire le diverse funzioni della fotocamera.**

Questi capitoli forniscono informazioni sullo scatto delle foto e sulle impostazioni.



**Modello:** R08010

## Registrazione dell'utente

Vi ringraziamo per l'acquisto di un prodotto RICOH IMAGING.

Per fornirvi il migliore servizio clienti e di assistenza al prodotto acquistato, vi invitiamo a completare la registrazione dell'utente.

Per completare la registrazione dell'utente, visitate il sito web qui riportato.

**<https://www.ricoh-imaging.com/registration/>**

# Introduzione

Questo manuale istruzioni fornisce informazioni sull'uso delle funzioni per lo scatto delle foto di questa fotocamera e le relative precauzioni.

Leggete con attenzione il presente manuale istruzioni per sfruttare al meglio le funzioni disponibili. Conservate il manuale istruzioni anche per consultazioni successive.

<https://www.ricoh-imaging.co.jp/english/index.html>

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

Precauzioni di sicurezza	Leggete con attenzione le precauzioni di sicurezza per assicurare un uso sicuro.
Diritto d'autore	Le foto scattate con questa fotocamera per scopi diversi da un utilizzo personale non sono utilizzabili senza permesso, nel rispetto delle vigenti normative sul diritto d'autore. Anche nel caso di un uso personale possono sussistere delle limitazioni, ad esempio per quanto concerne foto scattate nel corso di manifestazioni, spettacoli o esibizione di prodotti. Tenete inoltre presente che le foto scattate a scopo commerciale non possono essere impiegate se non nell'ambito degli scopi per i quali ne sono stati sanciti i diritti e nel rispetto della normativa sul diritto d'autore.
Esclusione di responsabilità	RICOH IMAGING COMPANY non si assume alcuna responsabilità per il mancato scatto di foto a causa di un malfunzionamento del prodotto.

Questa pubblicazione non può essere riprodotta per intero o in parte senza l'esplicito permesso scritto di RICOH IMAGING COMPANY.

© RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2024

RICOH IMAGING COMPANY si riserva il diritto di modificare il contenuto del presente manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

Sussiste la possibilità che le illustrazioni contenute in questo manuale siano diverse da quelle reali.

## Precauzioni di sicurezza

Abbiamo dedicato una particolare attenzione alla sicurezza di questa fotocamera. Nell'usare questa fotocamera, vi chiediamo di prestare una speciale attenzione alle voci abbinate ai simboli riportati di seguito.



### **Avvertenza**

Questo simbolo indica prescrizioni il cui mancato rispetto potrebbe causare lesioni personali serie.



### **Attenzione**

Questo simbolo indica prescrizioni il cui mancato rispetto potrebbe causare lesioni personali di lieve o media entità o perdite materiali.

## Precauzioni riguardanti la fotocamera



### **Avvertenza**

- Non cercate mai di smontare l'apparecchio o di modificarlo. All'interno della fotocamera sono presenti circuiti ad alto voltaggio che potrebbero provocare forti scariche elettriche.
- Non toccate mai i componenti interni della fotocamera eventualmente esposti a seguito di cadute o rotture di varia natura. C'è il rischio di subire forti scariche elettriche.
- Non puntate la fotocamera verso il sole o altre forti sorgenti di luce mentre fotografate e non lasciate la fotocamera esposta alla luce solare diretta senza applicare il tappo copriobiettivo. Questo potrebbe causare malfunzionamenti della fotocamera o un incendio.
- Mentre l'obiettivo è puntato verso il sole, non guardate attraverso il mirino. Questo potrebbe provocare danni alla vista o perdita della visione.
- Se dovete rilevare irregolarità nell'uso, come fumo o un odore inconsueto, interrompete immediatamente l'uso, rimuovete la batteria e contattate il più vicino centro assistenza. Proseguire nell'uso può provocare un incendio o una scarica elettrica.



### **Attenzione**

- Non attivate il flash mentre la mano copre l'emettitore. Ciò potrebbe causare ustioni.
- Non attivate il flash mentre indumenti ecc. coprono l'emettitore. Ciò potrebbe causare scolorimento.
- Alcune parti della fotocamera possono surriscaldarsi durante l'utilizzo. Per evitare i rischi di leggere ustioni, è necessario maneggiare l'apparecchio con precauzione.

## Precauzioni riguardanti la batteria

### **Attenzione**

- Utilizzate esclusivamente la batteria prescritta per questa fotocamera. L'impiego di altri tipi di batterie potrebbe provocare un'esplosione o un incendio.
- Non cortocircuitate la batteria e non gettatela nel fuoco. Inoltre, non smontate né caricate la batteria. Ciò potrebbe provocare esplosioni o incendi.
- Togliete immediatamente la batteria dalla fotocamera nel caso in cui si surriscaldi o fuoriesca fumo dall'apparecchio. In fase di rimozione, fate attenzione a non ustionarvi.

## Manipolazione della fotocamera e degli accessori

### **Avvertenza**

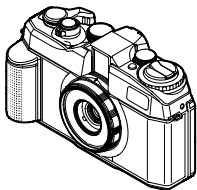
- Non lasciate la fotocamera e i relativi accessori alla portata dei bambini più piccoli.
  - Prestate attenzione a tenere la batteria e la vite del coperchio della batteria fuori dalla portata dei bambini per evitarne l'ingestione accidentale. Se la batteria o la vite vengono ingerite accidentalmente, rivolgetevi immediatamente al medico.
  - Avvolgere la cinghia intorno al collo potrebbe causare soffocamento.
  - Se il prodotto dovesse cadere o venisse impiegato inavvertitamente, si potrebbero avere lesioni personali serie.
- In base a fattori personali o condizioni fisiche, l'uso della fotocamera potrebbe causare irritazioni, eruzioni o vesciche cutanee. Se si dovessero produrre questi effetti anomali, interrompete l'utilizzo della fotocamera e consultate immediatamente un medico.

# Sommario

Introduzione.....	1
Precauzioni di sicurezza .....	2
<b>1 Introduzione</b> .....	<b>5</b>
Verifica del contenuto della confezione.....	5
Denominazioni e funzioni dei comandi operativi .....	6
Spie indicazione .....	10
Visualizzazione mirino .....	11
<b>2 Preparazione allo scatto</b> .....	<b>12</b>
Montaggio della cinghia.....	12
Inserimento di una batteria .....	13
Accensione della fotocamera.....	14
Preparazione della pellicola.....	14
Tipi di pellicola compatibili .....	14
Impostazione della sensibilità della pellicola.....	15
Inserimento della pellicola.....	16
Riavvolgimento della pellicola.....	20
Come impugnare la fotocamera .....	21
<b>3 Ripresa</b> .....	<b>22</b>
Scatto in modalità completamente automatica .....	22
Impostazione della modalità di scatto.....	23
Utilizzo del flash per lo scatto .....	24
Scatto in posa B .....	26
Impostazione della distanza di scatto.....	27
Compensazione esposizione.....	29
Utilizzo di un filtro .....	30
<b>4 Appendice</b> .....	<b>31</b>
Problemi e relative soluzioni .....	31
Principali caratteristiche tecniche .....	33
Precauzioni per la manipolazione .....	35
Condizioni di garanzia .....	37
Dichiarazioni di conformità alle normative.....	40
Indice .....	44

## Verifica del contenuto della confezione

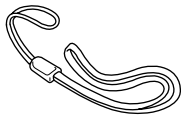
Prima di usare la vostra fotocamera, verificate che la confezione contenga le voci elencate di seguito.



**Fotocamera**



**Tappo copriobiettivo  
(O-LC40.5)**



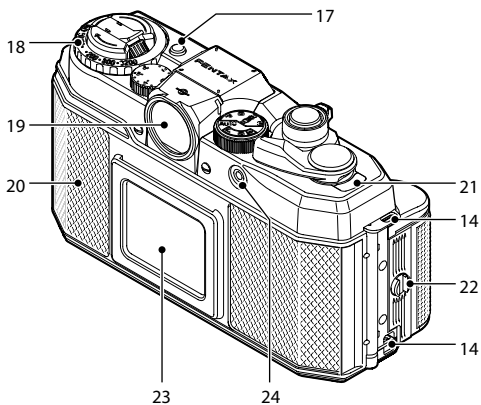
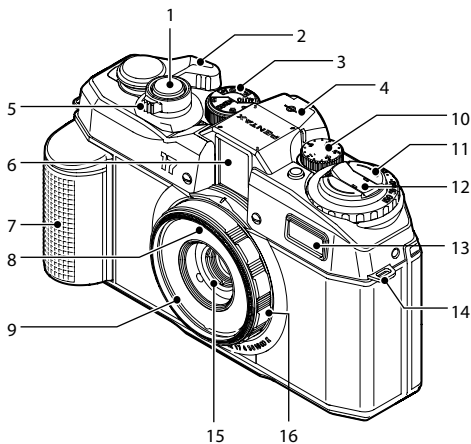
**Cinghia  
(O-ST191)**

**Guida introduttiva**

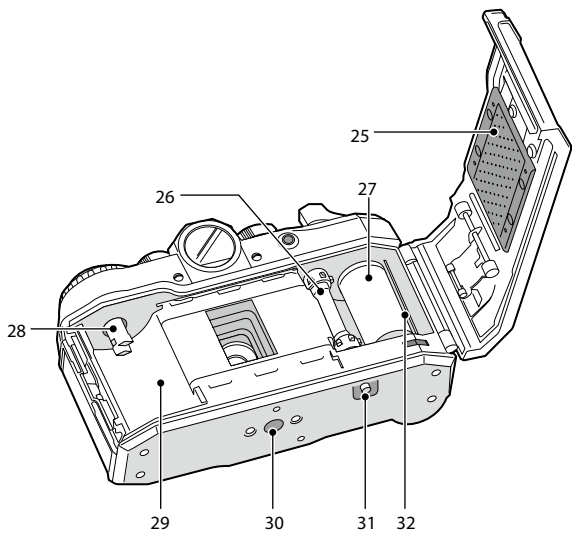
# Denominazioni e funzioni dei comandi operativi

1

Introduzione





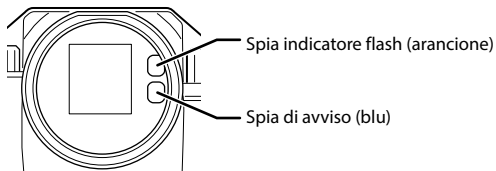


- 1 Pulsante di scatto**  
Premete per scattare. (p.22)
- 2 Leva di avanzamento pellicola**  
Fa avanzare la pellicola al fotogramma successivo. (p.17)
- 3 Ghiera dei modi**  
Cambia la modalità di scatto. (p.23)
- 4 Indicatore di posizione della superficie della pellicola**  
Mostra la posizione del piano della pellicola (punto focale dell'immagine).
- 5 Interruttore generale**  
Accende o spegne la fotocamera. (p.14)
- 6 Finestrella del mirino**
- 7 Impugnatura / Coperchio vano batterie**  
Va rimosso quando si inserisce una batteria. (p.13 )
- 8 Unità di misurazione**  
Misura la luminosità del soggetto.
- 9 Filettatura di montaggio filtro (40,5 mm)**  
(p.30)
- 10 Ghiera di compensazione dell'esposizione**  
Imposta il valore di compensazione dell'esposizione. (p.29)
- 11 Manopola di riavvolgimento**  
Sollevate per aprire il coperchio posteriore durante il caricamento della pellicola o la rimozione della pellicola riavvolta. (p.20 )
- 12 Manovella di riavvolgimento**  
Girate per riavvolgere la pellicola esposta nel rullino (il contenitore che conserva la pellicola). (p.20 )
- 13 Unità flash**  
(p.24)
- 14 Attacchi per cinghia**  
Utilizzati per fissare la cinghia. (p.12 )
- 15 Obiettivo**
- 16 Ghiera di messa a fuoco a zona**  
Imposta la zona che si desidera mettere a fuoco. (p.27 )
- 17 Pulsante di blocco della ghiera sensibilità ISO**  
Premete per consentire la rotazione della ghiera della sensibilità ISO. (p.15)
- 18 Ghiera della sensibilità ISO**  
Imposta la sensibilità ISO per la pellicola. (p.15 )
- 19 Mirino**  
Utilizzato per controllare la composizione del soggetto e l'angolo di visione. (p.11 )
- 20 Coperchio posteriore**  
Si apre per caricare o rimuovere la pellicola. In tutte le altre situazioni va tenuto chiuso. (p.16 )
- 21 Contapose**  
Mostra il numero di scatti. (p.17)
- 22 Vite di bloccaggio impugnatura**  
(p.13)

- 23 Porta biglietti**  
Può contenere un pezzo di scatola della pellicola o un biglietto.  
(p.19)
- 24 Terminale del cavo di scatto**  
Utilizzato quando si collega il cavo di scatto opzionale CS-205.
- 25 Piastra pressapellicola**  
Mantiene la pellicola piatta.
- 26 Rocchetto dentato**  
Allinea le perforazioni della pellicola (fori su entrambi i lati) durante il suo caricamento.
- 27 Rocchetto ricevente**  
Avvolge la pellicola esposta.
- 28 Perno di riavvolgimento**
- 29 Alloggiamento pellicola**  
Contiene il rullino della pellicola.  
(p.16)
- 30 Attacco per treppiede**  
Utilizzato quando si collega il treppiede.
- 31 Pulsante riavvolgimento pellicola**  
Premete per riavvolgere la pellicola esposta nel rullino.  
(p.20)
- 32 Indicatore di fine rullino**  
Quando si carica la pellicola, l'estremità va allineata con questo indicatore. (p.16)

## Spie indicazione

Le due spie colorate vicino al mirino indicano lo stato e gli avvisi della fotocamera.



### Avvisi all'accensione della fotocamera

Arancione	Blu	Stato
Lampeggio veloce *1	Lampeggio veloce *1	Avviso di batteria scarica ( impossibile scattare)
—	Lampeggio veloce	Avviso copriobiettivo (luce scarsa)

### Avvisi quando il pulsante di scatto è premuto a metà corsa

Arancione	Blu	Stato
Lampeggio veloce *1	Lampeggio veloce *1	Avviso di batteria scarica o avviso pellicola non completamente avanzata (scatto impossibile)
—	Lampeggio veloce	Avviso esposizione*2
—	Lampeggio lento	Avviso distanza di scatto ravvicinata (foto "tabletop", macro)

### Informazioni durante le modalità di scatto in cui si attiva il flash

Arancione	Blu	Stato
Lampeggio lento	—	Carica flash
Acceso	—	Carica flash completata

\*1 Le spie arancione e blu lampeggiano alternativamente.

\*2 Non viene visualizzato alcun avviso per la posa B o quando la ricarica del flash è stata completata.

### 1 Cornice del campo visivo

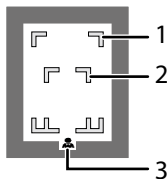
Assicuratevi che il soggetto rientri in questa cornice quando componete uno scatto. (p.22)

### 2 Cornice di compensazione con scatti a distanza ravvicinata

Quando si effettuano scatti a distanza ravvicinata (foto "tabletop", macro), lo scatto va composto in modo che il soggetto rientri in questa cornice.

### 3 Tacca di messa a fuoco a zona

Consente di controllare l'impostazione della ghiera di messa a fuoco a zona. (p.27)



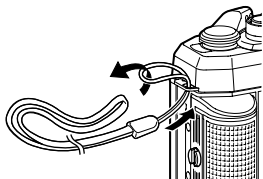
### Montaggio della cinghia

2

Preparazione allo scatto

- 1** Fate passare l'estremità stretta della cinghia in dotazione attraverso l'attacco per la cinghia sulla fotocamera.

Agganciate la cinghia a uno dei suoi tre attacchi.

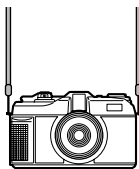


- 2** Fate passare l'estremità della cinghia attraverso l'asola e stringetela.



#### Memo

- Se utilizzate una cinghia di tipo disponibile in commercio, fissatela come mostrato di seguito.



Sospesa in orizzontale



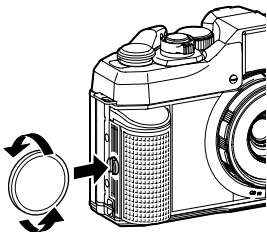
Sospesa in verticale

## Inserimento di una batteria

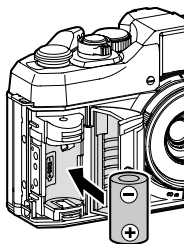
Assicuratevi di avere a portata di mano una batteria al litio CR2 da 3 V.

- 1** Con una moneta o simile allentate la vite di bloccaggio dell'impugnatura sul lato della fotocamera, quindi rimuovete l'impugnatura.

Fate attenzione a non perdere la vite di bloccaggio dell'impugnatura.



- 2** Controllate l'orientamento della batteria e inseritela nel vano batteria.



- 3** Fissate l'impugnatura nella posizione originale e serrate la vite di bloccaggio dell'impugnatura.

### **Attenzione** -----

- Non è consentito l'uso di batterie ricaricabili.

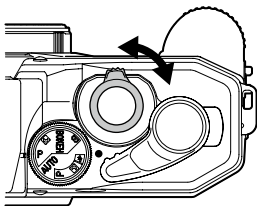
### **Memo** -----

- Seguite la stessa procedura per rimuovere la batteria.
- Con una nuova batteria è possibile effettuare scatti con ca. @@ rullini (in @@).
- Assicuratevi di smaltire le batterie usate secondo le norme locali.

## Accensione della fotocamera

- 1** Girate l'interruttore generale a destra.

La fotocamera si accende.



- 2** Per spegnere la fotocamera, girate l'interruttore generale a sinistra.

La fotocamera si spegne.



### Memo

- La fotocamera si spegne automaticamente se non viene utilizzata per più di un minuto dopo l'accensione (spegnimento automatico). Per riattivare la fotocamera dallo "spegnimento automatico", premete il pulsante di scatto a metà corsa.

## Preparazione della pellicola

### Tipi di pellicola compatibili

Con questa fotocamera è possibile utilizzare i seguenti tipi di pellicola.

- Pellicola da 35 mm
- Pellicola con sensibilità ISO pari a 50, 100, 125, 160, 200, 400, 800, 1600 o 3200
- Pellicola per un massimo di 36 scatti



### Mezzo formato

- La fotocamera utilizza la modalità di scatto mezzo formato (24 x 17 mm).
- In questo modo si può raddoppiare il numero di scatti mostrati sulla pellicola.
- Tenendo la fotocamera in posizione orizzontale, è possibile scattare composizioni in stile ritratto.
- Quando fate sviluppare la pellicola esposta presso un laboratorio fotografico o simile, ricordate di comunicare al negozio che sono state scattate in mezzo formato.



### Attenzione

- In questa fotocamera non possono essere utilizzate pellicole a infrarossi.



## Impostazione della sensibilità della pellicola

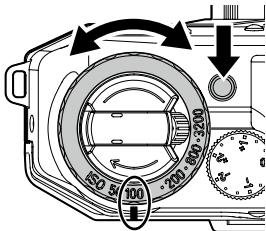
Impostate la sensibilità della pellicola in modo che corrisponda a quella della vostra pellicola.

Assicuratevi di impostarla quando caricate una nuova pellicola.

- 1** Controllate la sensibilità della pellicola sulla scatola di pellicola ecc.
- 2** Impostate la ghiera della sensibilità ISO sul valore appropriato tenendo premuto il pulsante di sblocco della ghiera stessa.

Sono disponibili le impostazioni riportate di seguito: 50, 100, 125\*, 160\*, 200, 400\*, 800, 1600\* e 3200.

\* Mostrato come "." sulla ghiera.



2

Preparazione allo scatto



### Attenzione

- L'impostazione della sensibilità è disabilitata in modalità scatto **B**.

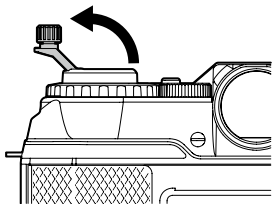
## Inserimento della pellicola

Caricate la pellicola in un luogo protetto dalla luce solare diretta.

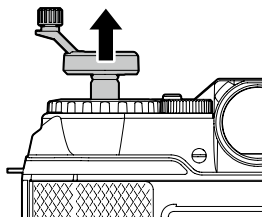
- 1** Impostate la ghiera dei modi su **P** e assicuratevi che il copriobiettivo sia applicato sulla fotocamera.



- 2** Aprite la manovella di riavvolgimento, quindi sollevatela delicatamente fino all'arresto.



- 3** Tenendo la manopola di riavvolgimento, sollevatela verso l'alto finché il coperchio posteriore non è aperto.

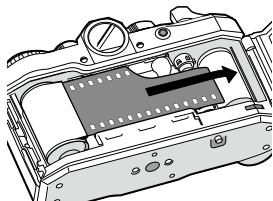


**4** Caricate il rullino di pellicola nell'apposito alloggiamento con la sporgenza del perno del rullino sul lato inferiore della fotocamera.

**5** Estraete leggermente la coda della pellicola (sezione stretta) e allineatela con l'indicatore arancione di fine pellicola.

Estraete la pellicola poco a poco affinché non si allenti e allineatela con l'indicatore.

La pellicola non avanza correttamente se non è allineata all'indicatore di fine pellicola.



**6** Chiudete il coperchio posteriore.

Fate attenzione a mantenere la pellicola piatta quando chiudete il coperchio.

**7** Riportate sia la manopola di riavvolgimento che la manovella di riavvolgimento nelle posizioni originali.

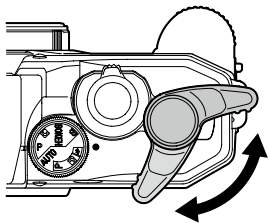
**8** Accendete la fotocamera.

**9** Spingete la leva di avanzamento pellicola verso destra per far avanzare la pellicola.

La manopola di riavvolgimento gira, la pellicola avanza e l'otturatore si carica.

Se la pellicola avanza di un fotogramma, la leva di avanzamento pellicola ritorna automaticamente nella posizione originale.

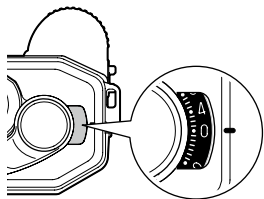
La stessa operazione viene utilizzata per fare avanzare la pellicola durante lo scatto.



**10** Premete il pulsante di scatto.

**11** Ripetete i passaggi 9 e 10 finché il contapose non raggiunge lo "0".

Controllate che la manopola di riavvolgimento giri di pari passo con l'avanzamento della pellicola.

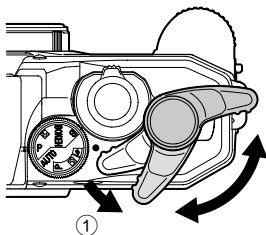


**Attenzione**-----

- Quando aprite il coperchio posteriore, assicuratevi di tenere la manopola di riavvolgimento e di tirarla verso l'alto. Tirando la manopola di riavvolgimento si può piegare il perno di riavvolgimento.
- Fate attenzione a non pizzicarvi le dita quando chiudete il coperchio posteriore.
- Caricando la pellicola senza il copriobiettivo, alcuni fotogrammi verranno esposti alla luce inutilmente.
- Il caricamento della pellicola con la ghiera dei modi in posizione diversa da **P** può attivare il flash o attivare involontariamente un'esposizione prolungata.
- La pellicola non viene caricata correttamente se la manopola di riavvolgimento non gira durante l'avanzamento della pellicola.
- La leva di avanzamento pellicola non si muove quando la pellicola è già avanzata o quando l'intero rullino di pellicola è stato esposto. Non forzate.
- Non fate avanzare con forza la pellicola oltre i fotogrammi designati (numero di scatti specificati per la pellicola  $\times 2$ ). (Ad esempio: Per una pellicola da 24 pose, non fatela avanzare di più di 48 fotogrammi). Ciò potrebbe strappare la pellicola o provocarne la rottura parziale nel rullino.
- Il contapose arriva fino a "72". Il numero non cambia anche se si fa avanzare la pellicola oltre questo punto.

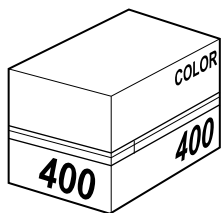
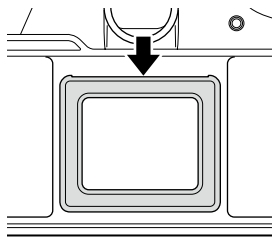
**Posizione operativa della leva di avanzamento pellicola**-----

- Se si sposta leggermente la leva di avanzamento pellicola, questa si arresta in una posizione che facilita l'avanzamento della pellicola (1). Successivamente, girandola a destra si fa avanzare la pellicola.
- Quando vi spostate da un luogo all'altro, assicuratevi di spingere la leva di avanzamento pellicola completamente verso sinistra in modo che non si impigli in qualcosa e non si muova da sola.



## Utilizzo del porta biglietti

È possibile utilizzare il porta biglietti per contenere un pezzo della scatola della pellicola o un biglietto.



2

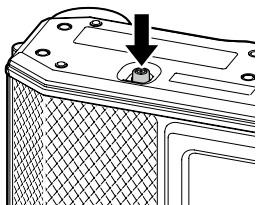
Preparazione allo scatto

## Riavvolgimento della pellicola

Una volta esposto l'intera bobina di pellicola, questo va riavvolto in modo che venga conservato nel rullino.

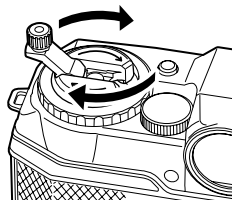
### 1 Premete il pulsante di riavvolgimento.

La pellicola è pronta per essere riavvolta.



### 2 Aprite la manovella di riavvolgimento e giratela in senso orario.

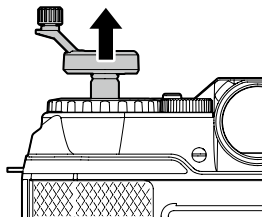
La pellicola viene riavvolta.



### 3 Quando avvertite poca resistenza, girate la manovella di riavvolgimento per altre tre volte.

La pellicola viene conservata nel rullino.

### 4 Sollevate la manopola di riavvolgimento, aprite il coperchio posteriore e rimuovete il rullino di pellicola.



### 5 Chiudete il coperchio posteriore, quindi riportate la manopola di riavvolgimento e la manovella di riavvolgimento nelle posizioni originali.

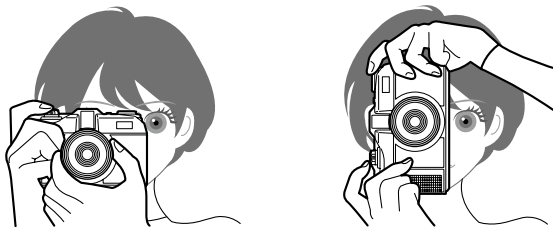
## **⚠** **Attenzione** -----

- Non aprite il coperchio posteriore fino al completamento del riavvolgimento. Aprendolo parzialmente esporrete la pellicola alla luce, rovinando gli scatti.
- Rimuovete il rullino di pellicola in un luogo protetto dalla luce solare diretta.

## **Come impugnare la fotocamera**

Tenendo la fotocamera in orizzontale, è possibile scattare immagini in stile ritratto, mentre tenendola in verticale è possibile scattare immagini in stile paesaggio.

Durante lo scatto, tenete saldamente la fotocamera con entrambe le mani e premete delicatamente il pulsante di scatto con il polpastrello. Fate attenzione a non muovere la fotocamera mentre scattate.



## **📌** **Memo** -----

- Per utilizzare il flash con la fotocamera orientata in verticale, assicuratevi che il flash sia nella parte superiore.
- Tenete le braccia strette lungo i fianchi durante lo scatto può evitare che la fotocamera si muova.

## Scatto in modalità completamente automatica

Per prima cosa, provate qualche scatto facile in modalità completamente automatica.

- 1 Accendete la fotocamera.
- 2 Girate la ghiera dei modi per impostare la modalità di scatto su **AUTO**.



- 3 Reggete la fotocamera e guardate attraverso il mirino.
- 4 Assicuratevi che il soggetto si trovi all'interno della cornice del campo visivo e premete a metà corsa il pulsante di scatto.
- 5 Premete a fondo il pulsante di scatto.

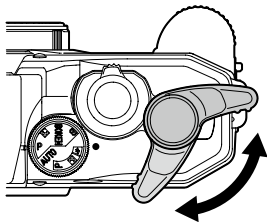
La fotocamera scatta un fotogramma.

La messa a fuoco è fissa indipendentemente dall'impostazione per la messa a fuoco a zona.




Se necessario, la fotocamera attiva il flash automaticamente.

- 6 Fate avanzare la pellicola.

Il contapose avanza.



### Attenzione

- La modalità di scatto **AUTO** non supporta le zone di tipo   e  che si trovano entro la distanza di scatto. Eseguite lo scatto ad almeno 1 m di distanza dal soggetto.





### Uso del pulsante di scatto

- Il pulsante di scatto ha due fasi.

Pressione a metà corsa	Premete leggermente il pulsante di scatto. Viene eseguita una misurazione. Le spie si accendono o lampeggiano se necessario.
Pressione fino in fondo	Dalla posizione di pressione a metà corsa, premete completamente il pulsante di scatto per attivare l'otturatore.

## Impostazione della modalità di scatto

Girate la ghiera dei modi per impostare una modalità di scatto.

Modalità di ripresa	Controllo dell'esposizione	Flash	Messa a fuoco
<b>AUTO</b> Completamente automatico	Programma Pan Focus	Flash automatico	Fissa
<b>P</b> Standard	Programma	Flash disattivato	Impostate con la ghiera di messa a fuoco a zona
Otturatore in modalità bassa velocità	Programma tempi lenti		
<b>BOKEH</b> Priorità diaframmi (apertura massima)	Programma con priorità diaframmi (apertura massima)		
<b>B</b> Posa B	Apertura massima - posa B		
<b>P</b> Sincronizzazione in luce diurna	Programma	Flash attivato	
Sincro su tempi lenti	Programma tempi lenti		




### Memo



- Consigliamo l'uso di un treppiede e del cavo di scatto opzionale (CS-205).  
 **B**, **E** .
- Il tempo di posa è ritardato fino a 4 secondi in e .
- L'apertura del diaframma è fissa a F3,5 in **B**.

## Utilizzo del flash per lo scatto

Quando si effettua uno scatto, è possibile forzare l'attivazione del flash.

**1** Accendete la fotocamera.

**2** Impostate la modalità di scatto su P  o .

 Sincronizzazione in luce diurna	Il flash viene attivato in situazioni in cui il soggetto si trova in controluce o in ombra. Il tempo di posa è fino a 1/30 di secondo.
 Sincro su tempi lenti	Quando si scattano foto di una persona contro uno sfondo scuro, il flash si attiva verso la persona e lo sfondo viene esposto utilizzando l'otturatore in modalità bassa velocità. Il tempo di posa è fino a 4 secondi.

La spia del flash (arancione) lampeggia e il flash si carica.

Una volta completata la carica, la spia del flash passa da lampeggiante ad accesa.

**3** Impostate la distanza di scatto.

Consultate "Impostazione della distanza di scatto" (p.27).

**4** Guardate nel mirino, assicuratevi che il soggetto sia all'interno della cornice del campo visivo e premete il pulsante di scatto a metà corsa.




**5** Controllate che la spia del flash (arancione) sia accesa.

**6** Premete a fondo il pulsante di scatto.

**7** Fate avanzare la pellicola.

























## Memo

- L'area raggiunta dalla luce del flash dipende dalla sensibilità ISO della pellicola utilizzata. A titolo indicativo, la luce del flash può raggiungere la zona di "distanza ravvicinata" quando si utilizza una pellicola con sensibilità ISO 100 e fino alla zona di "media distanza" quando si utilizza una pellicola con sensibilità ISO 400 o superiore.
- In alcuni casi, il flash potrebbe fare apparire rossi gli occhi del soggetto (effetto occhi rossi).
- Poiché il tempo di posa viene ritardato fino a 4 secondi  , P  è consigliato per gli scatti a mano libera, senza utilizzare un treppiede.



## Attenzione

- Tenete presente quanto segue quando utilizzate il flash per scattare con la distanza di scatto impostata su                      
- La luminosità potrebbe risultare non uniforme nella foto scattata. In particolare, quando all'obiettivo è collegato un accessorio come un filtro e un paralucente, la luminosità potrebbe risultare scarsamente omogenea. Togliete il filtro, il paralucente ecc. prima di eseguire lo scatto.
- L'uso di pellicole con sensibilità ISO elevata determina una sovraesposizione. Si raccomanda l'uso della pellicola ISO 100.

## Scatto in posa B

Mentre si preme il pulsante di scatto, l'otturatore rimane aperto in modo da ottenere una lunga esposizione.

**1** Accendete la fotocamera.

**2** Impostate la modalità di scatto su **B**.

**3** Impostate la distanza di scatto.

Consultate "Impostazione della distanza di scatto" (p.27).

**4** Guardate attraverso il mirino, controllate il soggetto e premete il pulsante di scatto a metà corsa.

**5** Premete e tenete premuto fino in fondo il pulsante di scatto.

L'esposizione continua mentre tenete premuto il pulsante di scatto.


**6** Rilasciate il dito dal pulsante di scatto.

L'esposizione si interrompe.

**7** Fate avanzare la pellicola.

 **Attenzione** -----

- Quando si usa la posa B, le seguenti impostazioni sono disabilitate.
  - Sensibilità ISO
  - Compensazione esposizione

 **Memo** -----

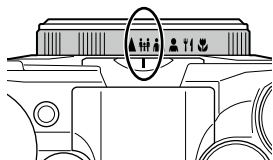
- Quando si utilizza la posa B, l'apertura del diaframma è fissa su F3,5.

## Impostazione della distanza di scatto

### 1 Girate la ghiera di messa a fuoco a zona sull'impostazione desiderata.

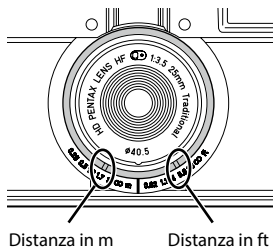
Selezionate una zona in base alla distanza dal soggetto.

L'escursione di messa a fuoco di ciascuna zona è la seguente.



Zona	Escursione di messa a fuoco in m (ft)
Distanza elevata	Da 5,1 m a $\infty$ (da 17 ft a $\infty$ )
Distanza media	Da 2,1 a 5,3 m (da 6,9 a 17 ft)
Distanza ravvicinata	Da 1,4 a 2,2 m (da 4,6 a 7,2ft)
Distanza estremamente ravvicinata	Da 1,0 a 1,4 m (da 3,3 a 4,6 ft)
Primo piano (foto "tabletop")	Da 0,47 a 0,54 m (da 1,6 a 1,8 ft)
Primo piano (macro)	Da 0,24 a 0,26 m (da 0,79 a 0,85 ft)

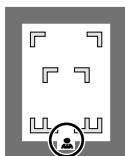
La distanza (che rappresenta il valore) della zona selezionata può essere verificata sulla parte anteriore della fotocamera.





## Memo

- Potete vedere l'impostazione della messa a fuoco a zona guardando attraverso il mirino.



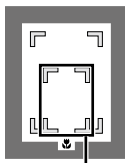
3

Ripresa



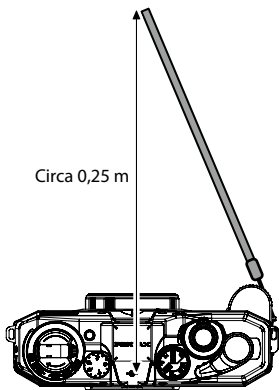
## Attenzione

- L'impostazione della distanza di scatto è disabilitata nella modalità di scatto **AUTO**.
- L'area a fuoco è più ristretta in e quindi la spia di avviso (blu) lampeggia lentamente mentre il pulsante di scatto viene premuto a metà corsa, a indicare un avviso primo piano. È possibile effettuare scatti anche quando la spia lampeggia.



Intervallo di scatto macro

- È possibile misurare una distanza di ca. 0,25 m con la cinghia in dotazione.



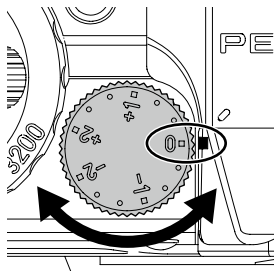
Circa 0,25 m

## Compensazione esposizione

La compensazione dell'esposizione previene la sottoesposizione o la sovraesposizione quando si inquadrano soggetti bianchi o neri. Usatela quando l'esposizione è insufficiente, ad esempio per i soggetti in controluce. Può anche essere utilizzata per sovraesporre intenzionalmente (per foto luminose) o sottoesporre (per foto scure) i soggetti.

### 1 Girare la ghiera di compensazione dell'esposizione sull'impostazione desiderata.

La compensazione è disponibile entro un intervallo di  $\pm 2,0$  EV in incrementi di  $1/3$  EV.



3

Ripresa



### Attenzione

- La compensazione dell'esposizione è disabilitata in modalità di scatto **B**.

## Utilizzo di un filtro

La fotocamera è compatibile con i filtri da 40,5 mm disponibili in commercio, che possono essere applicati alla filettatura di fissaggio del filtro dell'obiettivo.



### Attenzione

- L'utilizzo di un filtro colorato o di un filtro scuro può rendere impossibile ottenere l'esposizione corretta. Assicuratevi di effettuare preventivamente alcuni scatti di prova e di utilizzare la funzione di compensazione dell'esposizione.
- Se è richiesto un fattore di moltiplicazione dell'esposizione ecc., per un filtro colorato utilizzato con una pellicola in bianco e nero, la compensazione potrebbe non essere possibile in combinazione con l'esposimetro. Assicuratevi di effettuare preventivamente alcuni scatti di prova.
- L'utilizzo di più filtri può essere causa di vignettatura nel campo di misurazione, rendendo impossibile ottenere l'esposizione corretta. Assicuratevi di utilizzare solo un filtro con un bordo sottile.



## Problemi e relative soluzioni

Problema	Causa	Rimedio	Pagina
La fotocamera non si accende.	La batteria non è inserita.	Inserite la batteria con l'orientamento corretto.	p.13
	La batteria non è inserita con l'orientamento corretto.		
	La batteria è scarica.	Sostituite la batteria.	
	La batteria non è compatibile.	Assicuratevi di utilizzare una batteria al litio CR2 3V.	
La fotocamera si spegne durante l'uso.	La funzione [Spegn. autom.] si è attivata dopo che la fotocamera è rimasta inutilizzata per un certo tempo.	Premete a metà corsa il pulsante di scatto.	p.14
	La batteria è scarica.	Sostituite la batteria.	p.13
Non è possibile scattare foto.	Non avete ancora fatto avanzare la pellicola.	Fate avanzare la pellicola.	p.17
	La batteria è scarica.	Sostituite la batteria.	p.13
	La fotocamera è spenta.	Accendete la fotocamera.	p.14
L'autofocus non funziona.	L'obiettivo è sporco.	Pulite l'obiettivo con un panno morbido e asciutto.	—
	L'impostazione della distanza di scatto non è corretta.	Utilizzate la ghiera di messa a fuoco a zona per selezionare la zona da mettere a fuoco.	p.27
	Il soggetto è troppo vicino.	Utilizzate la modalità macro per scattare o allontanatevi dal soggetto.	p.27

Problema	Causa	Rimedio	Pagina
Il flash non scatta.	È stata selezionata una modalità di scatto che impedisce il funzionamento del flash.	Controllate la modalità di scatto.	p.24
	Il flash si sta caricando.	Verificate che la carica del flash sia stata completata.	

## Principali caratteristiche tecniche

<b>Tipo</b>	Fotocamera a pellicola con otturatore dell'obiettivo in mezzo formato
<b>Esposizione (modalità di scatto)</b>	Scatto completamente automatico, scatto standard, scatto con otturatore in modalità bassa velocità, scatto con priorità diaframmi (apertura massima), scatto B, scatto con sincrono su tempi lenti, scatto con sincronizzazione in luce diurna
<b>Pellicola compatibile</b>	Pellicola da 35 mm (nella cartuccia J135) ISO 50, ISO 100, ISO 125, ISO 160, ISO 200, ISO 400, ISO 800, ISO 1600, ISO 3200
<b>Dimensione fotogramma</b>	24 × 17 mm
<b>Otturatore</b>	Otturatore elettronico programma AE; tempo di posa: da 1/350 a 4 secondi, posa B; scatto elettromagnetico
<b>Obiettivo</b>	25 mm F3,5, 3 elementi in 3 gruppi
<b>Messa a fuoco</b>	Tipo di messa a fuoco a zona (6 zone)
<b>Mirino</b>	Mirino Albada bright-frame; copertura (campo inquadrato): @@@; ingrandimento @,@@@; diottrie: -@D; cornice del campo visivo, cornice del campo visivo per primi piani, tacca di messa a fuoco a zona Lato destro del mirino: spia arancione, spia blu
<b>Caricamento della pellicola</b>	Caricamento facile
<b>Avanzamento della pellicola</b>	Tipo di leva; angolo di avanzamento pellicola: 135° (posizione operativa: 35°)
<b>Contatore del numero di scatti</b>	Tipo progressivo con azzeramento automatico (fino a 72 scatti)
<b>Riavvolgimento</b>	Riavvolgimento manuale con manovella
<b>Campo di misurazione</b>	Intervallo di sincronizzazione esposizione (ISO 100): automatico Sincronizzazione in luce diurna: da EV@,@ a EV@,@@ Otturatore in modalità bassa velocità Sincro su tempi lenti: da EV@,@@ a EV@,@@@
<b>Alimentazione</b>	Batteria al litio CR2 3V × 1 • Non compatibile con batterie ricaricabili
<b>Flash</b>	Flash incorporato Flash: automatico Flash automatico con bassa luminosità
<b>Distanza di scatto con flash</b>	Da circa 0,24 a 2,2 m (con ISO 100)
<b>Tempo di ricarica del flash</b>	Circa @ secondi

<b>Numero di rullini di pellicola disponibili con una batteria</b>	Circa @ rullini con pellicole da 24 scatti (flash al 50%, secondo le condizioni di test di RICOH IMAGING)
<b>Avviso di batteria scarica</b>	Le spie arancione e blu accanto al mirino lampeggiano alternativamente
<b>Ambiente operativo</b>	Temperatura operativa: da 10 a 40 °C Umidità operativa: 85% o inferiore
<b>Dimensioni e peso</b>	@@@,@ × @@,@ × @@,@ mm, @@@ g (batteria esclusa)
<b>Accessori (contenuto della confezione)</b>	Tappo copriobiettivo, cinghia dedicata

## Precauzioni per la manipolazione

### Prima di usare la fotocamera

- Qualora la fotocamera sia rimasta inutilizzata per un periodo prolungato, verificatene il corretto funzionamento, soprattutto per scattare foto importanti (ad esempio per matrimoni o viaggi). Il contenuto delle foto scattate non può essere garantito se lo sviluppo delle foto ecc. non è possibile a causa di un malfunzionamento della fotocamera.

### Precauzioni riguardanti il trasporto e l'uso della fotocamera

- Evitate di sottoporre la fotocamera a eccessivi livelli di temperatura o umidità. Non abbandonate la fotocamera all'interno di un veicolo, perché la temperatura potrebbe risultare eccessiva.
- Evitate di sottoporre l'apparecchio a forti vibrazioni, urti o pressioni. Dovendola portare su mezzi di trasporto, proteggetela con un'imbottitura adeguata.
- Improvvisi sbalzi di temperatura possono provocare la formazione di condensa all'interno e all'esterno dell'apparecchio. Per rendere più graduale il cambiamento di temperatura, tenete la fotocamera nella borsa o in un sacchetto di plastica, estraendola solo dopo che la sua temperatura abbia raggiunto quella dell'ambiente.
- Evitate il contatto con sporcizia, fango, sabbia, polvere, liquidi, sale e gas tossici. Questi potrebbero causare guasti alla fotocamera. Se l'apparecchio si bagna, asciugatelo con cura.
- La fotocamera non è resistente all'acqua, pertanto non va utilizzata in luoghi in cui potrebbe bagnarsi, ad esempio sotto la pioggia.
- Non lasciate la fotocamera per lunghi periodi di tempo esposta alla luce solare diretta con la pellicola all'interno. Ciò potrebbe esporre la pellicola alla luce.
- Usando un treppiede, fate attenzione a non stringere troppo la vite nell'apposito foro filettato.

### Pulizia della fotocamera

- Non pulite la fotocamera con detergenti organici come solventi, alcool e benzina.
- Per rimuovere eventuale polvere accumulata su un obiettivo usate un pennellino specifico per la pulizia delle ottiche. Non utilizzate mai bombolette spray, perché potrebbero causare danni all'obiettivo.
- Per mantenere la fotocamera in efficienza, si raccomanda un check-up ogni uno o due anni.

## Conservazione della fotocamera

- Non lasciate la fotocamera vicino a conservanti o prodotti chimici. Alti livelli di temperatura e umidità possono favorire la formazione di muffe. Conservatela in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Evitate di utilizzare o riporre la fotocamera in ambienti soggetti a elettricità statica o interferenze elettriche.
- Evitate di utilizzare o riporre la fotocamera alla luce diretta del sole o in ambienti dove possa essere soggetta a forti sbalzi di temperatura e conseguente formazione di condensa.

## Condizioni di garanzia

Tutte le nostre fotocamere sono garantite, dal fabbricante o dai suoi distributori autorizzati, da difetti di fabbricazione o di materiali per il periodo di dodici mesi dalla data del vostro acquisto. Entro i termini della garanzia, le eventuali parti difettose vengono sostituite o riparate senza spese, a condizione che l'apparecchio non presenti segni di urti, danni provocati da sabbia, liquidi, fuoriuscite di acido dalle batterie, oppure sia stato manomesso, alterato o comunque usato con negligenza. Il fabbricante o i suoi distributori autorizzati non saranno responsabili per qualsiasi riparazione o modifica eccetto per quelle fatte con il loro consenso scritto, e non rispondono per danni da ritardi o altri danni indiretti e conseguenti di qualsiasi natura, siano essi causati da materiale o fabbricazione difettosi o altro; è anche espressamente chiaro che la responsabilità del fabbricante o dei suoi distributori in dipendenza di tutte le garanzie sia espresse che sottintese si limita strettamente alla sostituzione o riparazione delle parti come più sopra descritto. Non saranno effettuati rimborsi per riparazioni eseguite da laboratori di assistenza non autorizzati.

Procedura durante i 12 mesi di garanzia

Qualunque fotocamera che si dimostrasse difettosa durante il periodo di garanzia di 12 mesi devono essere restituiti al rivenditore presso il quale è stata acquistata oppure al fabbricante. Qualora non vi siano rappresentanti del fabbricante nel proprio Paese, inviare la fotocamera al fabbricante mediante pacco postale prepagato. In tal caso la restituzione della fotocamera riparata richiederà molto tempo, a causa delle complicate procedure doganali. Se la fotocamera è coperta da garanzia, per riparazioni e ricambi non verrà addebitato alcun costo. Qualora la fotocamera non sia coperta da garanzia, i rappresentanti addebiteranno i normali costi di riparazione. Le spese di spedizione sono a carico del proprietario. Qualora la fotocamera fosse stata acquistata al di fuori del Paese di residenza durante il periodo di garanzia, le normali spese di riparazione e assistenza potranno essere addebitate dal rappresentante che si trova in quel Paese. Ciò nondimeno, la fotocamera restituita al fabbricante verrà riparata gratuitamente ai sensi di questa procedura e dei termini di garanzia. In ogni caso, le spese di spedizione e gli oneri doganali sono a carico dell'utente. Per provare la data d'acquisto quando richiesto, conservate lo scontrino fiscale o la fattura di vendita della fotocamera per almeno un anno. Prima di spedire la fotocamera, tranne nel caso venga inviata direttamente al fabbricante, assicuratevi che si tratti di un rappresentante ufficiale del fabbricante o di un centro di assistenza autorizzato. Richiedete sempre un preventivo delle spese di riparazione e date istruzioni al centro di assistenza di procedere all'intervento solamente dopo la vostra approvazione di tale preventivo.

- **Queste condizioni di garanzia non hanno effetto sui diritti dell'acquirente fissati dalla legge.**
- **In alcuni Paesi, le garanzie locali disponibili presso i nostri distributori possono sostituire la presente garanzia. Per questo motivo, si raccomanda di ricontrollare il certificato di garanzia fornito all'atto dell'acquisto del prodotto o di rivolgersi al nostro distributore nel vostro Paese per ricevere ulteriori informazioni e una copia della garanzia.**

## For Customers in USA and Canada

### Conditions of RICOH IMAGING North America Warranty

1. RICH IMAGING products originally distributed by RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA and purchased through our authorized distribution channels, are warranted by RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA to the original retail purchaser for a period of one year from date of purchase against defects in material and/or workmanship.
2. This warranty is limited to repair of defects in material and/or workmanship. These repairs will be made at no charge to the customer. However, all charges related to shipping the product to the service center are the responsibility of the owner. (Note: RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA will not assume the responsibility for damages or loss encountered in transit to the service center but will assist in processing any claims whenever possible.)
3. This warranty does not cover finishes or batteries, nor does it cover damages resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, sand, battery leakage, tampering, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies. This warranty is valid only in the country where this product is purchased. Routine cleaning and normal cosmetic and mechanical wear are not covered under the terms of this warranty. RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA shall not be liable for any consequential or incidental damages resulting from any breach of warranty, express or implied, applicable to this product.
4. Please be sure to keep your original or a copy of your proof of purchase receipt (bill of sale), to obtain warranty service during the warranty period. The dated proof of purchase receipt (bill of sale) must be provided to ensure warranty status. If the dated proof of purchase receipt (bill of sale) is not received with the product, a repair estimate will be issued.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights and you may have other legal rights which vary from state to state. This warranty policy does not affect the consumer's statutory rights.

Register your product:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/register-product/>

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/register-your-ricoh-imaging-product/>

For service-related inquiries:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/repairs/>

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/support/repairs/>

For technical support:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/online-support/>

Tel: 1-800-234-0276

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/support/digital-support/>

Tel: 1-800-224-6767



## **Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada**

### **Conditions de garantie RICOH IMAGING en Amérique du Nord**

1. Les produits RICOH IMAGING distribués à l'origine par RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA et achetés par l'entremise de nos réseaux de distribution dûment agréés sont garantis par RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA contre tout défaut de fabrication et de main-d'œuvre pendant un an à partir de la date d'achat initiale pour l'acheteur original.
2. Cette garantie se limite aux réparations des défauts de fabrication et de main-d'œuvre. Ces réparations seront effectuées sans frais pour le client. Cependant, tous les frais reliés à l'envoi du produit dans un Centre de service seront à la charge de l'utilisateur. (Nota : RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA n'assumeront aucune responsabilité pour les dommages ou perte pouvant survenir lors du transport, mais assistera dans le traitement de toute réclamation dans la mesure du possible.)
3. Cette garantie ne couvre pas le fini ni les piles, et ne couvre pas non plus les dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou abusive ainsi que de la poussière, eau, écoulement des piles, modifications ou réparations réalisées ou tentées par une agence de réparation non agréée. Cette garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté. Le nettoyage de routine et l'usure mécanique et esthétique ne sont pas couverts par cette garantie. RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA ne peuvent être tenues responsables des dommages accidentels, indirects et consécutifs résultant d'un manquement à une condition de la garantie, expresse ou implicite, applicable à ce produit.
4. Conservez votre bon d'achat original (facture de vente datée) ou une , copie afin de fournir lors d'une demande de réparation pendant la période de garantie. Votre bon d'achat doit être fournie pour assurer l'état de la garantie. Si votre bon d'achat n'est pas reçue avec le produit, un devis de réparation sera émis.

Certains pays, états ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations citées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De même, certains pays, états permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, en conséquence, les limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits selon la juridiction en vigueur dans votre région. Cette garantie ne peut diminuer les droits juridiques du consommateur.

Renseignement relatif au service :

<https://www.rioh-imaging.ca/fr/service-et-solution/repairs/>

Soutien technique :

<https://www.rioh-imaging.ca/fr/service-et-solution/soutien-technique/>

## For Customers in USA STATEMENT OF FCC COMPLIANCE

### Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Product Name: PENTAX 17

Model Number: R08010

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party: RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION

Address: 2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany, New Jersey 07054, U.S.A.

Phone: 800-877-0155

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### FCC Part 15 Subpart B Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **For Customers in Canada Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) Regulatory Compliance Notice**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 (B).

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## **Pour les utilisateurs au Canada Avis de conformité à la réglementation d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 (B) du Canada.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Per clienti in Europa

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento degli apparecchi usati e delle batterie esaurite



#### 1. Nell'Unione Europea

Questo simbolo riportato sui prodotti, sugli imballaggi e/o sui documenti di accompagnamento indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai comuni rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche/elettroniche usate e le batterie vanno smaltite separatamente e in accordo con la legislazione vigente, che richiede un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio di questi prodotti.

Attraverso il corretto smaltimento di questi prodotti contribuirete ad assicurare il necessario trattamento, recupero e riciclaggio dei rifiuti, prevenendo potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero altrimenti verificarsi nel caso di gestione inappropriata.

#### 2. In paesi esterni all'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi prodotti usati, contattate le autorità locali o un rivenditore per informarvi sul corretto metodo di conferimento.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche/elettroniche usate possono essere rese senza addebito al rivenditore, anche senza acquistare un nuovo prodotto. Altri centri di raccolta sono elencati nelle home page di [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Avviso agli utenti nei paesi che richiedono la marcatura CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti e alle disposizioni essenziali della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/EU.

Importatore (Marcatura CE): RICOH IMAGING EUROPE S.A.S.

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman - B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANCIA

Produttore: RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, GIAPPONE



Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle direttive dell'Unione Europea.

## Avviso agli utenti nei paesi che richiedono la marcatura UKCA

Questo prodotto è conforme ai requisiti e alle disposizioni essenziali per Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

Produttore : RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, GIAPPONE



Il marchio UKCA attesta la conformità del prodotto alla Normativa del Regno Unito.

# Indice

## A

Avanzamento..... 17

## B

Batteria..... 13

## C

Caratteristiche tecniche..... 33

Cinghia..... 12

Come impugnare la fotocamera..... 21

Compensazione esposizione..... 29

Condizioni di garanzia..... 37

Contenuto della confezione..... 5

Cornice del campo visivo..... 11

## D

Distanza di scatto..... 27

Distanza particolarmente ravvicinata.. 27

Distanza ravvicinata..... 27

## E

Esposizione prolungata..... 26

## F

Filtro..... 30

Flash..... 24

Foto "tabletop"..... 27

## G

Ghiera dei modi..... 23

Ghiera della sensibilità ISO..... 15

Ghiera di messa a fuoco a zona..... 27

## L

Lunga distanza..... 27

## M

Macro..... 27

Media distanza..... 27

Messa a fuoco..... 27

Mezzo formato..... 14

## N

Nomenclatura..... 6

## P

Pellicola..... 14

Porta biglietti..... 19

Potenza..... 14

Primo piano..... 27

## R

Riavvolgimento..... 20

Riferimento di compensazione

con scatti a distanza ravvicinata..... 11

Ripresa, modalità..... 23

## S

Scatto completamente automatico..... 22

Scatto con otturatore in modalità

bassa velocità..... 23

Scatto con priorità diaframmi

(apertura massima)..... 23

Scatto con sincronizzazione

in luce diurna..... 24

Scatto con sincro su tempi lenti..... 24

Scatto in posa B..... 26

Scatto standard..... 23

Sensibilità della pellicola..... 15

Spia..... 10

## T

Tacca di messa a fuoco a zona..... 11

## V

Visualizzazione mirino..... 11

**RICOH IMAGING COMPANY, LTD.**

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555,  
GIAPPONE  
(<https://www.ricoh-imaging.co.jp>)

**RICOH IMAGING EUROPE  
S.A.S.**

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman -  
B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANCIA  
(<https://www.ricoh-imaging.eu>)

**RICOH IMAGING  
AMERICAS CORPORATION**

2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany, New Jersey  
07054, U.S.A.  
(<https://www.us.ricoh-imaging.com>)

**RICOH IMAGING CANADA  
INC.**

5560 Explorer Drive Suite 100, Mississauga, Ontario,  
L4W 5M3, CANADA  
(<https://www.ricoh-imaging.ca>)

**RICOH IMAGING CHINA  
CO., LTD.**

Room A 23F Lansheng Building, 2-8 Huaihaizhong  
Road, Huangpu District, Shanghai, 200021, CHINA  
(<http://www.ricoh-imaging.com.cn>)

**<https://www.ricoh-imaging.co.jp/english/>**

Queste informazioni di contatto possono cambiare  
senza preavviso. Verificate le informazioni più  
recenti nei nostri siti web.